

УДК 378

## ФАКУЛЬТЕТ РГФ: ОБОГАЩАЯ И ПРИУМНОЖАЯ ТРАДИЦИИ

Н. А. Фененко

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 3 октября 2008 г.

**Аннотация:** В статье раскрывается история становления факультета романо-германской филологии, направления его современного развития, отвечающие требованиям нового качества образования.

**Ключевые слова:** филология, качество образования, направления исследований.

**Abstract:** The history and development of the Department of Romano-germanic Philology, orientations of its present development, concerning relevant quality of education are discussed in the document.

**Key words:** philology, quality of education, orientations of research.

90-летний юбилей университета — хороший повод вспомнить о том, что сделано за прошедшие годы, и в то же время — реальная возможность оценить, сколь успешным был пройденный путь. Для факультета романо-германской филологии (РГФ) — это повод для размышления «вдвойне»: накануне юбилея Воронежского государственного университета (ВГУ) факультет отметил свое 45-летие. С точки зрения истории обе эти даты предстают как достаточно скромные. Однако, учитывая темпы развития современного мира, его быструю изменчивость, его временную и событийную «спрессованность», они обретают характер знаковых вех в развитии классического университетского образования.

### 1

Факультет РГФ — дитя своего времени в самом лучшем смысле этого слова. Он родился в начале 1960-х годов: тех знаменитых шестидесятых, которые вошли в нашу историю как годы «оттепели», символизируя собой первые попытки демократизации политического режима в стране, важные реформы в сфере образования и науки, расширение международных контактов в области литературы, искусства, спорта, молодежного движения. Это были годы возвращения части нашего культурного наследия, которая позднее получила название литературы и философии русского зарубежья. Одновременно это были годы приобщения советского читателя к духовным ценностям современной художественной культуры Запада.

Новое время требовало и новых специалистов. Специалистов, способных не только понимать и

читать литературу на иностранном языке, но также свободно говорить и писать на языке другого народа, качественно осуществлять устный и письменный перевод, эффективно участвовать в укреплении международных контактов на разных уровнях. Специалистов, обладающих широким кругозором, высокой культурой мышления, серьезной филологической эрудицией. Специалистов, владеющих самыми совершенными методами и приемами преподавания иностранных языков в школе и вузе.

Распоряжением от 8 июля 1960 г., подписанное Министерством высшего и среднего специального образования РСФСР, положило начало подготовке в ВГУ филологов-германистов и филологов-романистов. С этой целью при филологическом факультете было открыто сначала вечернее, затем дневное отделение и сделан первый набор будущих преподавателей английского, немецкого и французского языков. Их обучение было поручено соответствующим кафедрам, которые возглавили известные в то время специалисты в области методики преподавания иностранных языков — кандидаты педагогических наук, доценты Анатолий Петрович Старков (кафедра английского языка), Григорий Евгеньевич Ведель (кафедра немецкого языка), Александра Степановна Шкляева (кафедра французского языка).

С 1961 г. ВГУ приступил к подготовке филологов по испанскому языку и литературе; в 1962 г. была создана кафедра романской филологии, сформированная на базе кафедры французского языка.

Приказом от 13 февраля 1962 г. Министерство высшего и среднего специального образования РСФСР вывело отделения английского, немецкого, французского и испанского языков из состава

филологического факультета и объединило их в новую структуру. Так был создан факультет романо-германской филологии, который стал одиннадцатым факультетом Воронежского государственного университета.

С первых дней своего существования факультет заявил о себе как центр по разработке, апробации и внедрению в практику новых принципов обучения иностранному языку, лежащих в основе так называемого сознательно-практического метода. Устная речь рассматривалась в его рамках не только в качестве цели, но и в качестве средства обучения иностранному языку, способствующего формированию у студентов мышления на неродном языке. Учебный процесс был ориентирован на активное развитие навыков устной речи, овладение грамматическим строем языка на базе типовых синтаксических моделей, усвоение лексики через ее актуализацию в предложении. Была создана большая фонетическая лаборатория. Серьезный вклад в достижение положительных результатов обучения языку на устной основе внесли работавшие в то время на факультете преподаватели — носители языка, среди которых Хосе Морено Пальи, Долорес Баскес, Вера Константиновна Кашкина, Эрих Маркович Николаевский.

Факультет во главе с его первым деканом Г. Е. Веделем оказывал действенную помощь учителям средних школ в плане как теории, так и практики преподавания. Проводились совместные научно-практические конференции, создавались базы педагогических практик, проходили апробацию созданные учеными факультета учебники по английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам.

На базе факультета начали работу двухгодичные педагогические курсы, которые готовили старших преподавателей иностранных языков для технических вузов и педагогических институтов. Они оказывали большую помощь преподавателям высшей школы региона, повышая их квалификацию. Были открыты курсы подготовки специалистов, выезжающих на работу за границу. На основе интенсивной методики на них обучали специалистов различного профиля пользоваться изучаемым языком в профессиональных целях и в качестве средства общения в инокультурной среде.

Проблемы методики преподавания иностранных языков оставались в центре внимания сотрудников факультета на протяжении многих лет. Однако в силу ряда объективных и субъективных причин ведущие методисты постепенно отходили от сознательно-практического метода в сторону так называемого социокультурного подхода, направленного

на изучение языка в тесной взаимосвязи с культурой народа — носителя этого языка.

Смена методической парадигмы поставила вопросы разработки новых технологий и приемов обучения, связанных с выявлением национально-культурной специфики языков, национального характера речевых стратегий, специфики узуса речевого общения. Внимание исследователей сосредоточилось на повышении познавательной активности обучаемых, рациональной организации самостоятельной работы, использовании различных приемов тестирования, контроля и самоконтроля знаний.

Активную работу в этом направлении проводили кандидаты педагогических наук, доценты С. И. Рыбакова, Н. А. Шарова, В. В. Сафонова (в настоящее время доктор педагогических наук, действительный член Академии социального образования «Еврошкола»), Л. Г. Кузьмина, а также кандидаты филологических наук, доценты Р. А. Ермакова, Г. И. Шевелева. Созданные ими учебники, учебные пособия, методические указания и рекомендации сохраняют свою актуальность до настоящего времени и успешно используются в учебном процессе. В русле нового лингвострановедческого подхода продолжилась разработка учебников для средней школы на кафедре романской филологии (кандидат педагогических наук, доцент В. А. Белоусова, кандидат филологических наук, доцент М. В. Суханова).

На фоне бурно развивающихся работ прикладного характера исследования в области теории языка выглядели скромно. Единственный специалист по романскому языкознанию, выпускник Ленинградского университета, доктор филологических наук, профессор Виктор Афанасьевич Лисицкий ушел из жизни в 1976 г., не успев осуществить свою идею формирования научной школы по методологии лингвистических исследований. Однако ему удалось создать на факультете атмосферу высокой филологической культуры, научного поиска, конструктивной научной дискуссии, привлечь к изучению «внутренней специфики языкового механизма» наиболее способных выпускников факультета.

В течение многих лет РГФ работал, не имея в штате ни одного профессора, что, естественно, не могло не отразиться на показателях его научной деятельности. Процент защиты кандидатских диссертаций сотрудниками факультета был крайне низок. Защит докторских практически не было. В эти годы неоценимую помощь факультету оказали корифеи лингвистической науки — доктора филологических наук, профессора И. П. Распопов, З. Д. Попова, А. М. Ломов. Они направляли рабо-

ту молодых ученых, привлекали их к участию в научных конференциях и сборниках научных трудов, осуществляли руководство кандидатскими диссертациями. Только в конце 1980 — начале 1990-х гг. после защиты докторских диссертаций Юрием Алексеевичем Рыловым, Еленой Ивановной Беляевой и Людмилой Владимировной Величковой был сделан первый реальный шаг на пути становления системы научных разысканий в области теории языка.

## 2

Сегодня сфера научных интересов сотрудников факультета отличается разнообразным и многосторонним характером. В качестве наиболее значимых черт, присущих научному поиску в рамках приоритетных для факультета направлений, можно назвать инновационность, многоаспектность, комплексность, междисциплинарность, эффективность внедрения теоретических разработок в практику преподавания иностранных языков.

Междисциплинарность научной деятельности проявляется как в ее фундаментальном, так и прикладном аспектах. Многие исследования осуществляются учеными факультета на стыке различных научных направлений. Лингвистики, информатики и инженерных наук — А. А. Кретов, В. Т. Титов. Лингвистики, акустики и нейрофизиологии — Л. В. Величкова. Лингвистики и переводоведения В. Б. Кашкин, Н. А. Фененко, Е. А. Алексеева. Лингвистики и культурологии — А. П. Бабушкин, О. И. Быкова, Л. В. Лаенко, Ю. А. Рылов, В. М. Топорова. Лингвистики, социологии, психологии — М. А. Стернина. Лингвистики, теории межкультурной коммуникации, психологии, социологии и культурной антропологии — Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова.

Исследования, осуществляемые ведущими специалистами факультета, концентрируются вокруг следующих актуальных научных направлений.

Направление «*Исследование параметров звучащей речи (немецкой, испанской, английской в сопоставлении с русской)*» под руководством доктора филологических наук, профессора Л. В. Величковой занимается изучением специфики устной речи. Особое внимание уделяется в его рамках разработке методов обучения произношению: жестовая фонетика немецкого языка, русская фонетика для китайских, испанских учащихся и для обучающихся с родным языком фарси, контрастная фоностилистика немецкого и испанского языков для русской аудитории. Активное многолетнее сотрудничество с Институтом фонетики Галльского университета (Германия) позволяет успешно проводить совместную апробацию результатов научного поиска.

«*Когнитивно ориентированное исследование романских, германских и русского языков*» под руководством доктора филологических наук, профессора Ю. А. Рылова связано с сопоставительным изучением разноструктурных языков. Его задача — выявить общие и частные особенности функционирования разнообразных языковых средств.

В рамках направления «*Механизмы вербализации в различных лингвокультурах*» (руководитель доктор филологических наук, профессор Л. И. Гришаева) изучаются закономерности использования языка в различных дискурсивных условиях. Его цель — выявление вероятных корреляций между номинативными и дискурсивными стратегиями в различных лингвокультурах.

«*Лингвистическая прогностика*» под руководством доктора филологических наук, профессора А. А. Кретова имеет целью разработку основных положений лингвистической прогностики, а также апробацию приемов и методов обработки языкового материала с помощью компьютерных методов анализа.

В русле направления «*Обучение иностранным языкам в межкультурной коммуникации*» под руководством кандидатов педагогических наук, доцентов Н. А. Шаровой и Л. Г. Кузьминой теоретически обосновываются и апробируются новые технологии обучения иностранному языку в школе и вузе.

Исследование «*Проблемы естественности дискурса*» (руководитель доктор филологических наук, профессор Л. В. Цурикова) ставит задачи, связанные с изучением культурной специфики организации дискурсивных событий, разработкой приемов и выявлением принципов достижения естественности при межкультурном общении.

Направление «*Перевод как межкультурная адаптация*» (руководители доктор филологических наук, профессор В. Б. Кашкин и доктор филологических наук, доцент Н. А. Фененко) стремится разработать новые технологии обучения устному и письменному переводу, а также выявить наиболее значимые закономерности для теории и практики перевода.

«*Лексическая грамматика английского языка*» (руководители кандидаты филологических наук, доценты Т. М. Чирко и Т. М. Ломова) ориентирована на разработку различных аспектов лексической грамматики английского языка и внедрение результатов научного исследования в практику преподавания английского языка, в том числе путем издания учебных пособий.

В русле названных выше научных направлений успешно защищены докторские диссертации, что можно считать одним из наиболее значимых

достижений факультета. За последние пять лет докторами филологических наук стали Л. В. Цурикова, Л. В. Лаенко, В. Т. Титов, Е. А. Алексеева, О. И. Быкова, Н. А. Фененко.

На факультете продуктивно работают два научно-исследовательских подразделения, результаты деятельности которых получили заслуженное признание как в нашей стране, так и за рубежом.

Научно-методический центр фонетики (руководитель профессор Л. В. Величкова), созданный в 1993 г., специализируется на контрастивно-фонологических исследованиях на материале русского, немецкого, испанского, итальянского и английского языков. Одна из важных задач центра — осуществление психолингвистических исследований в области звучащей речи на материале разных языков, а также разработка и апробация жестовой методики обучения иноязычной устной речи в рамках вводно-фонетического курса. Разрабатывается также технология обучения речи иностранных студентов ВГУ и принципы преподавания иностранных языков детям дошкольного и младшего школьного возраста. Активно ведутся исследования в области акустики речи. Их апробация будет осуществляться путем использования в преподавании авторских обучающих программ, закрепляющих ноу-хау воронежской фонетической школы.

Научно-методический центр компьютерной лингвистики (руководитель профессор А. А. Кретов) создан совместно с факультетом прикладной математики и механики ВГУ, что позволяет успешно интегрировать достижения гуманитарного знания и передовых компьютерных технологий. Центр ведет работу по формированию параллельных корпусов текстов (англо-русский, русско-английский, немецко-русский, французско-русский). Теоретические наработки получают апробацию путем создания серии программ, обеспечивающих технологическую цепочку, на входе которой находятся тексты на естественном языке, а на выходе — лингвистические продукты с заданными свойствами.

В настоящее время силами ведущих специалистов центра (профессор В. Т. Титов, профессор А. А. Кретов) развивается новое научное направление — квантитативная лексикология, имеющая целью создание лексико-семантической типологии языков мира.

Успешно функционирует диссертационный совет Д 212.038.16 по специальностям 10.02.04 — германские языки и 10.02.05 — романские языки. Председатель совета — профессор Ю. А. Рылов, ученый секретарь совета — кандидат филологических наук, доцент Т. М. Велла. За последние 5 лет состоялось более 80 заседаний совета, на

которых были защищены 4 докторские диссертации, 39 кандидатских диссертаций по специальности 10.02.04 — германские языки и 32 кандидатские диссертации по специальности 10.02.05 — романские языки. Соискателями ученой степени были сотрудники ВГУ, Воронежского государственного педагогического университета (ВГПУ), а также соискатели из других городов России: Тулы, Белгорода, Курска, Пятигорска, Астрахани, Иркутска, Пушкина, Волгограда, Ростова-на-Дону.

Показательна динамика работы диссертационного совета. В 2002 г. на заседаниях совета прошли процедуру защиты 4 соискателя ученой степени «кандидат филологических наук» и 1 соискатель ученой степени «доктор филологических наук». В 2003 г. в качестве кандидатов филологических наук состоялись 13 вузовских работ. В 2004 г. — 14, в 2005 — 13 (из них защита одной докторской диссертации), а в 2006 г. — 22, причем 2 диссертации на соискание ученой степени «доктор филологических наук». Всего за последние 5 лет на совете Д 212.038.16 в острой научной дискуссии защитили свои диссертации 18 сотрудников факультета, из них двое стали докторами наук.

Ведущие ученые факультета профессор А. П. Бабушкин, Л. В. Величкова, Л. И. Гришаева, А. А. Кретов, Ю. А. Рылов, В. Т. Титов, В. М. Топорова являются членами нескольких диссертационных советов при Воронежском государственном университете (Д 212.038.16; Д. 212.038.14; Д 212.261.04; Д 212.038.07 — специальность 10.02.19 — теория языка). Профессор Л. И. Гришаева участвует в работе диссертационного совета в Тамбовском университете (диссертационный совет Д 212.261.04).

Факультет издает ряд сборников, в которых публикуют результаты своих разысканий опытные и начинающие исследователи. Наибольшую известность в научном лингвистическом сообществе снискали такие издания, как:

— «Язык, коммуникация, социальная среда» под редакцией В. Б. Кашкина (подготовлено и вышло из печати четыре выпуска);

— «Социокультурные проблемы перевода» под редакцией доктора филологических наук Н. А. Фененко (вышло в свет семь выпусков);

— «Лингвистическая прогностика» под редакцией А. А. Кретова (опубликовано четыре выпуска);

— «Проблемы компьютерной лингвистики» под редакцией А. А. Кретова (подготовлено три выпуска);

— «Сопоставительные исследования» под редакцией М. А. Стерниной (опубликовано пять выпусков);

— «Теоретические и прикладные аспекты описания языка и межкультурной коммуникации» под

редакцией Л. В. Цуриковой (вышло в свет два выпуска).

С 2001 г. силами сотрудников факультета издается научный журнал «Вестник Воронежского университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». Редактором серии стал доктор филологических наук, профессор А. А. Кретов. Авторы публикаций — сотрудники факультета, университета, а также известные ученые из Института языкознания РАН, Московского государственного университета, Санкт-Петербургского государственного университета, других университетов России, лингвисты из Германии, Франции, Украины, Финляндии. Журнал включен в список изданий, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией РФ.

Доктора филологических наук В. Т. Титов, Л. И. Гришаева, Ю. А. Рылов состоят в редколлегии общеуниверситетского журнала «Вестник ВГУ. Серия Гуманитарные науки» и других изданий ВГУ и иных вузов России и зарубежья. А. А. Кретов, В. Т. Титов, Н. А. Фененко, Ю. А. Рылов, А. П. Бабушкин, В. Б. Кашкин, Л. В. Величкова, Л. И. Гришаева являются также членами редакции журнала «Вестник ВГУ. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация»». Профессор Л. И. Гришаева и доцент М. А. Егорова — члены редакционной коллегии журнала «*Kalbu studijos/ Studies about Languages*» (Каунас, Литва).

За последние 5 лет ученые факультета подготовили более 20 монографий, которые отличаются безусловная новизна разрабатываемых авторами концепций. Предлагая новый ракурс анализа языковых явлений, а в ряде работ и новый терминологический аппарат, исследователи подробно обосновывают свое видение изучаемой проблематики. Они детально аргументируют излагаемую позицию теоретическими соображениями и богато иллюстрируют их эмпирическим материалом.

Характерная особенность монографических трудов — нестандартность корпуса языковых фактов, вовлекаемых в анализ. Каждое издание отличается на обширном аутентичном материале различных лингвокультур. (Причем, значительное число анализируемых единиц ранее не подвергалось специальному лингвистическому изучению и не описывалось.) Эти труды вводят в научный оборот существенный пласт новых сведений, раздвигая горизонты научного познания и побуждая исследователей к дальнейшему научному поиску. На этой основе:

— представлены новые направления в лингвистике (А. А. Кретов, В. Т. Титов);

— обоснованы инновационные принципы орга-

низации лексикографически значимой информации (О. И. Быкова, М. А. Стернина, Ю. А. Рылов);

— доказаны необходимость и актуальность новой интерпретации закономерностей функционирования языка (В. Б. Кашкин, Е. А. Алексеева, Н. А. Фененко);

— предложены принципы соединения теоретически значимых исследований и лингводидактической практики (Л. В. Величкова);

— описаны на междисциплинарной основе особенности использования языка как культурного кода (Л. И. Гришаева, Л. В. Цурикова);

— проанализированы способы вербализации сведений о мире (А. П. Бабушкин, Л. В. Лаенко, В. М. Топорова).

Научный потенциал ученых факультета позволяет надеяться на то, что в скором времени состоятся научные школы профессоров А. А. Кретова и Ю. А. Рылова, под руководством которых защищены докторские диссертации, открывающие новые перспективы для лингвистических исследований.

### 3

За последние пять лет научная деятельность факультета существенно активизировалась благодаря тесному сотрудничеству с Воронежским межрегиональным институтом общественных наук (ВМИОН), административным директором которого является ректор ВГУ, профессор кафедры романской филологии В. Т. Титов.

Наиболее значимым результатом плодотворного и взаимовыгодного сотрудничества ВМИОН и факультета РГФ стало совместное проведение серии международных научных конференций. За 5 лет в них приняло участие свыше 500 докладчиков, среди которых как начинающие, так и опытные ученые из разных научных центров России и других стран, а также ведущие ответственные специалисты в области лингвистики. Предметом научной дискуссии стали философские и методологические проблемы лингвистики, триада «язык — культура — языковая личность», актуальные проблемы языка в аспекте когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

Большой интерес вызвали конференции «Социальная власть языка» (октябрь 2001 г.), «Межкультурная коммуникация и проблемы национальной идентичности» (февраль 2002 г.), «Оппозиция «свой — чужой» как педагогическая и дидактическая проблема» (ноябрь 2002 г.), «Условия взаимопонимания в диалоге» (декабрь 2002 г.), «Национальные картины мира: язык, литература, культура, образование» (апрель 2003 г.), «Феномен прецедентности и культурные традиции» (сентябрь 2003 г.), «Культура ПОСТ» (апрель 2003 г., октябрь 2003 г.), «Универсальное и специфичес-

кое в межкультурной и внутрикультурной коммуникации» (ноябрь 2003 г.), «Языковая личность и дискурсивный стиль» (февраль 2004 г.), «Культурные табу и их влияние на результат коммуникации» (ноябрь 2004 г.), «Дискурсивное событие как единица коммуникации и его культурная обусловленность» (январь 2005 г.), «Методология анализа и описания дискурса» (февраль 2006 г.), «Использование языка и культурная идентичность» (февраль 2007 г.).

Благодаря сотрудничеству с ВМИОН ученые факультета РГФ издали почти 150 публикаций разного формата: статьи, монографии, главы в коллективных монографиях. Безусловный интерес представляет новаторское по форме и содержанию учебное пособие Л. И. Гришаевой и Л. В. Цуриковой «Введение в теорию межкультурной коммуникации», выдержавшее с 2003 г. уже три издания. Одно из них было выпущено издательством «Academia» (Москва) и получило гриф Министерства образования и науки РФ.

Важным итогом научного сотрудничества факультета и ВМИОН как научно-исследовательского центра стала разработка на междисциплинарной основе новой концепции. Ее задача — объяснить использование языка для решения разнородных когнитивных и коммуникативных задач в условиях взаимодействия представителей двух разных культур. Результаты теоретического поиска, полученные в ходе реализации нескольких совместных научных проектов, были адаптированы к потребностям лингводидактической практики. Благодаря этому сотрудники факультета, принимавшие участие в ВМИОНовских проектах, подготовили и внедрили в практику преподавания иностранных языков несколько инновационных учебных пособий. В них последовательно были учтены особенности межкультурной коммуникации применительно к конкретным парам лингвокультур.

Факультет выступает организатором ряда регулярных международных конференций. Большой популярностью среди научной общественности пользуется конференция «Перевод: язык и культура», организуемая совместно с Союзом переводчиков России, Высшей школы переводчиков ESIT (Университет Новая Сорбонна, Париж, Франция). Широкую известность получил международный симпозиум «Звучащая речь: теория и практика» (руководитель профессор Л. В. Величкова), проводимый совместно с Институтом фонетики Галльского университета (ФРГ).

Раз в два года на базе факультета проходит межвузовская конференция «Проблемы лингвистической прогностики» и международная конфе-

ренция «Проблемы компьютерной лингвистики» (руководитель профессор А. А. Кретов).

Регулярно в Воронеж приезжают из разных вузов России, Украины, Белоруссии специалисты в области методики обучения иностранным языкам, чтобы обсудить на секционных и пленарных заседаниях конференции «Актуальные проблемы языкового образования в школе и вузе» наиболее дискуссионные и актуальные вопросы, имеющие отношение к подготовке специалистов со знанием иностранных языков.

В 2007 г. факультет организовал совместно с Ассоциацией преподавателей английского языка TESSOL конференцию под председательством профессора М. А. Стерниной. В конференции приняли участие учителя средних школ и преподаватели английского языка из самых разных городов России: от Москвы до Владивостока и Новосибирска, от Ростова-на-Дону и Саратова до Петербурга.

Сотрудники факультета являются членами многих международных и российских профессиональных ассоциаций: Всероссийская Ассоциация лингвистов-когнитологов, международное Общество немецкого языка [GfdS], Ассоциация преподавателей английского языка (TESSOL), Ассоциация преподавателей-практиков французского языка (UEF). Л. И. Гришаева является Председателем Воронежского отделения международного Общества немецкого языка, М. А. Стернина — Президентом Ассоциации преподавателей английского языка г. Воронежа, а также Вице-президентом и редактором бюллетеня Национального Объединения преподавателей английского языка. Факультет романо-германской филологии является коллективным членом Союза переводчиков России, а В. Б. Кашкин, Н. А. Фененко, Л. И. Гришаева — экспертами Союза переводчиков России. Ряд сотрудников факультета активно участвует в деятельности Российского союза германистов и Ассоциации коммуникативистики.

Можно сказать, что на факультете РГФ практикуются разнообразные формы научной работы и используются разные методы научного поиска. Обобщение результатов научного исследования за последние годы убедительно свидетельствует о продуктивности проводимых исследований, перспективности научных направлений, актуальности обсуждаемых учеными факультета вопросов, целесообразности используемых организационных форм, системности подхода к подготовке новых научных кадров.

#### 4

Много внимания уделяет факультет работе с молодыми учеными. Одним из наиболее распространенных и продуктивных форм научного общения является тематический научный семинар

под руководством ведущих специалистов факультета. В качестве примера можно привести:

— семинар по актуальным общетеоретическим проблемам лингвистики, которым руководит профессор А. А. Кретов;

— спецсеминар по древнегреческому и латинскому языку, которым руководит кандидат филологических наук, доцент М. Ф. Дашкова.

Семинары данного типа открыты для всех желающих, в том числе и для опытных исследователей, заинтересованных в открытой научной дискуссии по заявленной на обсуждение теме. Руководители детально обсуждают с молодыми исследователями проблематику, связанную с разработкой конкретного научного направления, заслушивают основные положения, представленные начинающими учеными в виде докладов, материалов к статьям или к конференциям. Такой формат работы позволяет повысить качество подготовки диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

С 2005 г. начал регулярно функционировать научный лингвистический семинар (руководитель профессор Л. И. Гришаева) для аспирантов первого и второго года обучения, а также для соискателей и магистров. Цель семинара — повышение уровня теоретической подготовки молодых исследователей, обсуждение с ними проблем, знание которых необходимо при подготовке к кандидатскому экзамену по специальности и защите диссертации. Участники семинара имеют уникальную возможность получить от опытных ученых разъяснение по разнообразным языковедческим вопросам, а также освоить алгоритм анализа той или иной лингвистически значимой проблемы и/или теории.

Актуальная научная проблематика по лингвистике, теории перевода, лингводидактике является предметом обсуждения на лекциях и семинарах, которые регулярно проводят для молодых исследователей ведущие отечественные и зарубежные специалисты. Интенсивные научные связи с факультетом поддерживают известные ученые, среди которых доктор наук, профессора В. М. Алпатов (МГУ), И. М. Кобозева (МГУ), В. А. Плунгян (МГУ), В. Н. Базылев (ИЯ РАН), Н. Л. Галеева (Тверской ГУ), А. И. Кузнецова (МГУ), Т. И. Бодрова-Гоженмос (университет Новая Сорбонна ESIT, Париж, Франция), М. Ледерер (университет Новая Сорбонна ESIT, Париж, Франция), Л. О. Гуревич (Союз переводчиков России), У. Хиршфельд (Галльский университет, Германия), Л. Шиппель (Берлинский университет им. Гумбольдта, Германия).

К одному из эффективных видов работы с начинающими исследователями можно отнести

регулярное обсуждение научной проблематики в «малых исследовательских коллективах» — рабочих группах, состоящих из одного ведущего специалиста и нескольких молодых ученых. В качестве примера можно привести функционирующую на кафедре немецкой филологии рабочую группу «Коммуникативная грамматика» (руководитель профессор Л. И. Гришаева). Ее цель — поиски оптимизации учебного процесса на основе внедрения современных представлений об использовании языка как средства познания и коммуникации для реализации разнообразных дискурсивных задач. Результатом деятельности проблемной группы стала разработка учебных пособий, часть из которых уже внедрена в учебный процесс, апробация новых технологических приемов преподавания грамматики на продвинутом этапе обучения немецкому языку.

Продолжается деятельность международного немецко-русского спецсеминара с Интернет-поддержкой «Интерактивная грамматика» для студентов продвинутого этапа обучения — руководители профессор Л. И. Гришаева (ВГУ, Воронеж) и доктор Рената Фройденберг-Финдайзен (университет Трир, Германия). Рабочая группа подготовила серию учебных пособий по практике устной речи, по домашнему чтению, по коммуникативной грамматике немецкого языка, по спецкурсу «Язык рекламы».

Большое внимание факультет уделяет студенческой научной работе. Из года в год увеличивается количество докладов и сообщений, сделанных на студенческой научной сессии ВГУ. Так, в 2005 г. в ней приняли участие 160 студентов, в 2006 г. — 195, а в 2007 — уже 200. Лучшие доклады отмечаются премиями и грамотами ректората и ученого совета факультета РГФ.

Становится традицией участие старшекурсников в конференциях более высокого уровня. Так, Олег Спиридовский, Татьяна Бородина, Ольга Бокова, Яна Шабанова, Галина Свиридова, Дмитрий Шаталов, Дарья Остапенко выступали с докладами на международных конференциях по проблемам переводоведения и теории межкультурной коммуникации. По материалам их выступлений опубликованы статьи в научных изданиях факультета и межвузовских сборниках научных трудов.

Результаты исследований студентов 5-го курса регулярно публикуются в сборнике «Дайджест. Лучшие дипломные работы факультета РГФ», который выходит в свет с 2000 г. Это издание завоевало признание не только среди исследователей факультета, но и в других научных центрах, оно имеет высокий индекс цитирования. С июня 2008 г. факультет начал издание новой се-

рии студенческих научных работ «*Studia philologica*», активное участие в которой принимают студенты младших курсов.

Для поддержки и поощрения научно-исследовательской деятельности студентов решением ученого совета факультета РГФ и ученого совета ВГУ учреждены две именные стипендии. Первая — имени профессора В. А. Лисицкого, который в течение многих лет возглавлял кафедру французской филологии и заложил основы лингвистического образования на факультете. Стипендия выплачивается из внебюджетных средств факультета РГФ лучшим студентам, успешно сочетающим отличную учебу и активную научно-исследовательскую деятельность в области теории языка. Вторая стипендия носит имя профессора Г. Е. Веделя. Она создана к его столетнему юбилею и присуждается за успехи в области изучения теории методики преподавания иностранных языков и культур.

В течение всех лет своего существования факультет уделял большое внимание совершенствованию профессионального мастерства своих преподавателей. Эффективно использовались возможности ФПК ВГУ, стажировки в МГУ им. Ломоносова и Московском государственном лингвистическом университете (Институте иностранных языков им. Мориса Тореза). В последние десятилетия факультет романо-германской филологии сам становится центром по повышению квалификации специалистов в области лингвистики и межкультурной коммуникации. С 2005 г. на его базе реализуется министерская программа ИПК для преподавателей высшей школы «Гуманитарные проблемы современности». Руководитель программы доктор филологических наук, профессор В. Т. Титов. Программа предусматривает повышение квалификации специалистов в области лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации, социологии, философии, педагогики, литературоведения, заинтересованных в знакомстве с наиболее актуальными и дискуссионными проблемами в области современного гуманитарного знания. С этой целью в Воронеже уже побывали вузовские преподаватели из Москвы, Ярославля, Владивостока, Хабаровска, Курска, Борисоглебска, Астрахани, Пензы, Ельца, Липецка, Владимира, Волгограда, Черкасс и других вузовских центров России.

В соответствии с приказом Министерства образования и науки РФ Воронежский государственный университет включен в число вузов, на базе которых создается система переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков. Новая концепция ФПК, разработку которой координирует УМО по лингвистике

во главе с Московским государственным лингвистическим университетом, качественно отличается от предшествующей. Она ориентирована на реальные запросы потребителя (в первую очередь, регионального) и принимает во внимание важнейшие требования к иноязычной подготовке современного специалиста в области лингвистики и межкультурной коммуникации.

С учетом новых реалий на факультете РГФ разработано несколько программ повышения квалификации преподавателей иностранных языков. Особой популярностью в связи со спецификой педагогической деятельности пользуются краткосрочные (72 часа) курсы с отрывом от производства, организуемые в наименее загруженное аудиторными занятиями время — январь/июнь. Большое количество слушателей привлекла программа «Специфика преподавания иностранного языка для аспирантов и соискателей (в соответствии с действующими программами кандидатского минимума)». Руководители программы доктор филологических наук, доцент Н. А. Фененко, кандидат филологических наук, доцент Н. П. Ульянова. Цель программы — развитие профессиональной научной компетенции путем освоения технологии приемов преподавания научного дискурса.

В соответствии с поставленной целью слушатели ФПК получают необходимый минимум теоретических знаний по наиболее актуальной лингвистической проблематике (межкультурная коммуникация, языковая картина мира, иноязычное коммуникативное поведение), знакомятся с инновационными методиками профессионально ориентированного обучения, использованием интерактивных технологий, компьютерных программ на занятиях по иностранному языку, а также организацией контроля и современными средствами оценивания знаний в высшей школе. Особое внимание на практических занятиях уделяется стратегии обучения устному и письменному научному дискурсу, в частности, аннотированию, реферированию, переводу, обобщению информации в формате научных конференций и дискуссий, подготовке презентации с использованием мультимедийных средств.

В текущем учебном году факультет РГФ существенно расширил спектр предлагаемых услуг в сфере переподготовки кадров. Разработано несколько новых, в том числе авторских программ. Их актуальность определяется ориентацией на потребности современного отечественного рынка преподавательских услуг в области изучения иностранных языков, овладение современными методами обучения неродному языку, привлечением компьютерных и Интернет технологий в образовательный процесс по иностранным язы-



кам, необходимостью ознакомления с европейским и международным опытом подготовки и переподготовки преподавателей по иностранным языкам. Среди наиболее востребованных программ ФПК:

1. Современные технологии повышения эффективности образования в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации (подготовка переводчика в современных рыночных условиях). Автор доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теории перевода и межкультурной коммуникации В. Б. Кашкин.

2. Лингвистика и новые информационные технологии. Автор доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики А. А. Кретов.

3. Проблемы теории и практики модернизации языкового образования (подготовка преподавателей иностранного языка в современных условиях). Авторы кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкой филологии М. В. Щербанова и кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Н. П. Ульянова.

4. Теория и практика обучения устной речи. Автор доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой немецкой филологии Л. В. Величкова.

Повышая свой научный уровень и свое педагогическое мастерство, преподаватели факультета РГФ активно используют различные формы повышения квалификации: аспирантура, докторантура, научные стажировки в ведущих вузах России, языковые курсы в странах изучаемого языка (Германия, Австрия, Великобритания, Франция, Испания, Италия, США, Бельгия, а также институт Гете в Москве, институт Сервантеса в Москве), четырехмесячные курсы при институте повышения квалификации ВГУ. В свою очередь программы ФПК, предлагаемые факультетом романо-германской филологии, оказываются привлекательными для наших коллег из воронежских вузов (Государственного педагогического университета, Лесотехнической академии, Технического университета, Высшей школы милиции, Института управления), а также вузов Центрального Черноземья (Ельца, Борисоглебска, Курска, Липецка).

## 5

Сегодня факультет романо-германской филологии представляет собой известный в России и за рубежом центр подготовки специалистов в области теории и практики межкультурной коммуникации. Несомненная заслуга в этом принадлежит его деканам, в разные годы возглавлявшим факультет, — Григорию Евгеньевичу Веделю,

Хосе Морено Пальи, Ирине Васильевне Крымовой, Светлане Ивановне Рыбаковой, Елене Ивановне Беляевой, Владимиру Тихоновичу Титову. Различающиеся по своим научным интересам и пониманию приоритетов факультетского развития, все они являлись талантливыми руководителями, вдумчивыми исследователями, инициаторами и организаторами многих перспективных проектов. Во многом благодаря их усилиям факультет РГФ превратился в современную, динамично развивающуюся структуру. Сейчас он объединяет десять кафедр, два научно-исследовательских центра, современную фонетическую лабораторию, оборудованную новейшими техническими средствами, несколько компьютерных и мультимедийных киноклассов. В структуре факультета есть четыре учебно-методических центра языков и культур, созданных совместно с зарубежными вузами-партнерами и культурными отделами посольств Германии, Франции, Италии и Испании.

Факультет ведет целенаправленную работу по созданию системы многоуровневого образования, которая включает довузовскую подготовку, бакалавриат, магистратуру, специалитет, аспирантуру, докторантуру, курсы повышения квалификации. В настоящее время мы реализуем самые современные и востребованные образовательные программы, ориентированные на подготовку специалистов, в совершенстве владеющих несколькими иностранными языками, способных успешно применять их в будущей профессиональной деятельности и востребованных на рынке труда: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Перевод и переводоведение», «Теоретическая и прикладная лингвистика», дополнительная образовательная программа «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации». Существенно расширен спектр преподаваемых языков. Помимо базовых английского, немецкого, французского, испанского языков наши студенты изучают также итальянский, португальский, арабский, китайский и японский языки, что существенно увеличивает их конкурентоспособность в современных условиях.

РГФ сегодня — это коллектив преподавателей высшей квалификации, в числе которых 14 докторов филологических наук, более 60 кандидатов филологических и педагогических наук.

В настоящее время на дневной и очно-заочной формах обучается более 1300 российских и иностранных студентов. Они имеют уникальную возможность участвовать в работе проблемных исследовательских групп под руководством ведущих ученых факультета, выезжать на стажировки и на «включенное» обучение в университе-

ты Великобритании, Германии, Франции, Италии, Испании, Китая с целью повышения уровня знаний в области межкультурной коммуникации и получения двойного диплома. Принятая советом факультета концепция воспитательной работы создает благоприятные условия для развития студенческого самоуправления и реализации творческого потенциала каждой личности.

Особая гордость факультета — наши выпускники. Среди них учителя школ и преподаватели вузов, руководители учебных заведений и крупных совместных предприятий, переводчики и дипломаты. В научном мире хорошо известны имена блестящей плеяды выпускников факульте-

та РГФ — докторов наук, профессоров И. А. Стернина, Э. П. Комаровой, В. Ю. Копрова, М. А. Кулинич, Т. Г. Поповой, В. В. Сафоновой, Т. Г. Струковой.

45 лет существования факультета романо-германской филологии — одного из крупнейших подразделений Воронежского государственного университета — позволяют говорить о комплексном и динамичном развитии всех направлений его деятельности. За минувшие годы факультет стал зрелой академической структурой, бережно сохраняющей и приумножающей заложенные в ее основу традиции.